

V Bruseli 10. júna 2015
(OR. en)

9798/15

JAI 442
COSI 67

POZNÁMKA

Od:	Predsedníctvo
Komu:	Rada
Predmet:	Návrh záverov Rady o obnovenej stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020

Rada sa vyzýva, aby schválila návrh záverov Rady o obnovenej stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 uvedený v prílohe.

NÁVRH ZÁVEROV RADY

**O OBNOVENEJ STRATÉGII VNÚTORNEJ BEZPEČNOSTI EURÓPSKEJ ÚNIE NA
ROKY 2015 – 2020**

VZHLADOM NA SKUTOČNOSŤ, že Európska únia musí nevyhnutne prispievať k ochrane občanov Európskej únie v súvislosti s neprestajným nárastom hrozieb, ktoré predstavuje najmä terorizmus a závažná a organizovaná trestná činnosť,

PRIPOMÍNAJÚC, že Európska rada na svojom zasadnutí 26. a 27. júna 2014¹ pri vymedzení strategických usmernení pre legislatívne a operačné plánovanie v rámci priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti podľa článku 68 ZFEÚ požiadala, aby sa do polovice roku 2015 preskúmala a aktualizovala stratégia vnútornej bezpečnosti,

MAJÚC NA PAMÄTI spoločné vyhlásenie z Rigy z 29. – 30. januára 2015, v ktorom sa zdôraznila nevyhnutnosť a význam účinne koordinovaného a dôsledného prístupu Európskej únie pri riešení viacrozmerných a prepojených hrozieb pre vnútornú bezpečnosť Európskej únie v nasledujúcich rokoch a v tejto súvislosti sa poukázalo na úlohu obnovennej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020,

PRIPOMÍNAJÚC vyhlásenie členov Európskej rady z 12. februára 2015, v ktorom sa zdôraznil záväzok ďalej posilniť kroky proti teroristickým hrozbám pri plnom dodržiavaní ľudských práv a právneho štátu a v ktorom sa stanovujú usmernenia pre kroky zamerané na zabezpečenie bezpečnosti občanov, predchádzanie radikalizácii a ochranu hodnôt, ako aj spoluprácu s medzinárodnými partnermi,

BERÚC NA VEDOMIE rozhodnutia prijaté na zasadnutí Rady pre spravodlivosť a vnútorné veci 12. marca 2015², v ktorých sa určili štyri okamžité prioritné oblasti pre boj proti terorizmu, a to dôslednejšie uplatňovanie schengenského rámca, posilnenie spôsobilostí nahlasovania internetového obsahu, boj proti nedovolenému obchodovaniu so strelnými zbraňami a zintenzívnenie výmeny informácií a operačnej spolupráce,

¹ EUCO 79/14.

² 6891/15.

PRIPOMÍNAJÚC a ZABEZPEČUJÚC kontinuitu krokov uvedených v stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie: „Smerom k európskemu bezpečnostnému modelu“³, ktorú Európska rada schválila 25. – 26. marca 2010, ako aj krokov uvedených v oznámení Komisie „Stratégia vnútornej bezpečnosti EÚ: päť krokov k bezpečnejšej Európe“⁴ a v záveroch Rady o oznámení Komisie o stratégii vnútornej bezpečnosti Európskej únie, ktoré Rada schválila 24. – 25. februára 2011,⁵

PRIPOMÍNAJÚC najmä hlavné zásady európskeho bezpečnostného modelu,

VYCHÁDZAJÚC zo záverov Rady o tvorbe obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie zo 4. – 5. decembra 2014⁶, v ktorých sa stanovil komplexný súbor zásad,

UZNÁVAJÚC uznesenie Európskeho parlamentu zo 17. decembra 2014⁷,

UZNÁVAJÚC značné úsilie členských štátov, keďže vnútorná bezpečnosť je naďalej v súlade s článkom 4 ods. 2 ZFEÚ výlučnou právomocou každého členského štátu,

PRIPOMÍNAJÚC význam uplatňovania zásad subsidiarity a proporcionality a MAJÚC NA PAMÄTI potrebu zamerať sa na úrovni Európskej únie na kroky, ktoré jasne prispievajú k prebiehajúcim snahám členských štátov v oblasti vnútornej bezpečnosti Európskej únie,

PODČIARKUJÚC, že je potrebné dodržiavať a podporovať práva, slobody a zásady uvedené v Charte základných práv Európskej únie, a to na území Európskej únie a vo všetkých činnostiach realizovaných v rámci budovania a zachovávania priestoru slobody, bezpečnosti a spravodlivosti,

³ 7120/10.
⁴ 16797/10.
⁵ 6699/11.
⁶ 15670/14.
⁷ 2014/2918.

ZDÔRAZŇUJÚC kľúčový význam zabezpečenia plného dodržiavania základných práv vrátane práv súvisiacich so súkromím, ochranou osobných údajov, dôvernosťou komunikácie, ako aj zásad nutnosti, proporcionality a zákonnosti, a to vo všetkých opatreniach a iniciatívach prijímaných na ochranu vnútornej bezpečnosti Európskej únie,

OPĀTOVNE POTVRDZUJÚC ústrednú úlohu Stáleho výboru pre operačnú spoluprácu v oblasti vnútornej bezpečnosti (COSI) pri zabezpečení podpory a posilňovania operačnej spolupráce v oblasti vnútornej bezpečnosti v rámci Únie, ako sa uvádza v článku 71 ZFEÚ a ustanovuje v rozhodnutí Rady z 25. februára 2010⁸, ako aj pri rozvoji, vykonávaní a monitorovaní obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020, ako sa zdôrazňuje v návrhoch na budúcu úlohu výboru COSI⁹,

UZNÁVAJÚC významný príspevok agentúr pôsobiacich v oblasti SVV k vnútornej bezpečnosti Európskej únie;

PODČIARKUJÚC, že je potrebné poskytnúť zodpovedajúce zdroje na vykonávanie obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 z existujúceho rozpočtu Únie, a tiež efektívne a strategicky využívať Fond pre vnútornú bezpečnosť a ostatné dostupné nástroje financovania Európskej únie na podporu priorít obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020, a to aj prostredníctvom zabezpečenia rozvoja primeraných nástrojov v oblasti politiky priemyselnej bezpečnosti a vykonávania nástrojov súvisiacich s odolnosťou a krízovým riadením,

ZDÔRAZŇUJÚC významnú úlohu cyklu politík EÚ v oblasti boja proti organizovanej a závažnej medzinárodnej trestnej činnosti¹⁰ pri posilňovaní operačnej spolupráce a jeho značný príspevok k vykonávaniu obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 a k zabezpečeniu proaktívneho prístupu vychádzajúceho zo spravodajských informácií o trestnej činnosti,

⁸ 2010/131/EU.

⁹ 7843/3/14.

¹⁰ 15358/10.

BERÚC DO ÚVAHY výsledky rokovaní výboru COSI z 26. marca 2015 a zdôraznenú nevyhnutnosť pokračovať v práci na základe priorít EÚ v oblasti boja proti závažnej a organizovanej trestnej činnosti na roky 2014 až 2017¹¹, ako aj rokovaní o oznámení Komisie „Európsky program v oblasti bezpečnosti“, ktoré prebehli na zasadnutí výboru COSI 7. mája 2015 v Rige,

RADA

BERIE na vedomie oznámenie Komisie „Európsky program v oblasti bezpečnosti“ a VÍTA snahu Komisie zohľadniť vo svojom oznámení závery Rady o tvorbe obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie zo 4. – 5. decembra 2014,

SÚHLASÍ, aby sa stratégia vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 obnovila na základe záverov Rady zo 4. – 5. decembra o tvorbe obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti EÚ a týchto záverov Rady vrátane nižšie uvedených zásad vychádzajúcich z oznámenia Komisie „Európsky program v oblasti bezpečnosti“,

ZDÔRAZŇUJE, že rozvoj a zabezpečenie vnútornej bezpečnosti Európskej únie je spoločným programom Rady, Európskej komisie a Európskeho parlamentu, a preto vyzýva Komisiu, aby v tomto spoločnom úsilí spolupracovala s Radou.

ZOHLADŇUJE príspevok Európskeho parlamentu k obnoveniu stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie,

ZDÔRAZŇUJE, že obnovená stratégia vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 predstavuje pre Radu, Komisiu a Európsky parlament komplexný a realistický spoločný program, a NAZDÁVA SA, že pri vykonávaní obnovenej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 je nesmierne dôležité sledovať reaktívny a operačný prístup,

¹¹ 9849/13.

ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné, aby sa pri vykonávaní obnovennej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 zabezpečilo zohľadnenie, ako aj súlad a konzistentnosť s príslušnými prvkami oznámenia Komisie „Európsky program v oblasti migrácie“ a spoločného oznámenia Komisie a vysokej predstaviteľky „Stratégia kybernetickej bezpečnosti Európskej únie: otvorený, bezpečný a chránený kybernetický priestor“ a inými príslušnými politickými dokumentmi, ako aj s prebiehajúcim procesom strategickej reflexie vedeným vysokou predstaviteľkou a zameraným na rozvoj širšej európskej stratégie v oblasti zahraničných a bezpečnostných otázok v oblasti vonkajšieho rozmeru vnútornej bezpečnosti a nadchádzajúcou prácou vysokej predstaviteľky vedúcou k predloženiu spoločného rámca s vykonateľnými návrhmi s cieľom pomôcť v boji proti hybridným hrozbám a zvýšiť odolnosť Európskej únie,

PODČIARKUJE, že by sa malo postupovať v súlade s rýchlym a pružným prístupom vychádzajúcim zo spravodajských informácií, prostredníctvom ktorého dokáže Európska únia komplexne a koordinovane reagovať na vynárajúce sa hrozby vrátane hybridných hrozieb, ako aj na ostatné výzvy pre vnútornú bezpečnosť Európskej únie,

ZDÔRAZŇUJE, že je dôležité, aby všetci príslušní aktéri v súlade s ich príslušnými právomocami prispievali k vytváraniu pozitívnych bezpečnostných podmienok v Európskej únii a jej členských štátoch a aby podporovali preventívne opatrenia, najmä prostredníctvom multidisciplinárneho a integrovaného prístupu,

SÚHLASÍ, že je potrebné uľahčiť podporu sociálnej súdržnosti a sociálneho začleňovania a zamerať sa na predchádzanie prejavom trestnej činnosti,

na nasledujúce roky STANOVUJE tieto priority v oblasti vnútornej bezpečnosti Európskej únie:

- riešenie a prevencia terorizmu, radikalizácie na účely terorizmu, náboru a financovania súvisiaceho s terorizmom, s osobitným zameraním na otázku zahraničných teroristických bojovníkov, na posilnenú bezpečnosť na hraniciach prostredníctvom systematického a koordinovaného overovania v príslušných databázach na základe posudzovania rizika, ako aj zlúčenie vnútorných a vonkajších aspektov boja proti terorizmu,
- predchádzanie závažnej a organizovanej trestnej činnosti a boj proti nej, na základe cyklu politik EÚ,
- predchádzanie počítačovej kriminalite a boj proti nej, ako aj zvyšovanie kybernetickej bezpečnosti,

ZDÔRAZŇUJE potrebu chrániť jednotlivcov, najmä najzraniteľnejšie osoby, a pritom sa zamerať predovšetkým na obeť terorizmu a závažnej a organizovanej trestnej činnosti,

ZDÔRAZŇUJE význam urýchleného vykonávania dôraznejších pravidiel na predchádzanie praniu špinavých peňazí a financovaniu terorizmu, ako aj nutnosť, aby všetky príslušné orgány zintenzívnili opatrenia na sledovanie finančných tokov a účinné zmrazovanie prostriedkov využívaných na financovanie terorizmu,

ZDÔRAZŇUJE potrebu postupovať komplexne v boji proti obchodovaniu s ľuďmi,

PODČIARKUJE potrebu posilniť ochranu kritickej infraštruktúry a ZDÔRAZŇUJE potrebu dosiahnuť odolnosť, operačnú pripravenosť a politickú koordináciu s cieľom riešiť a zmierňovať krízy, prírodné katastrofy a katastrofy spôsobené ľudskou činnosťou a reagovať na ne,

UZNÁVA, že je potrebné ďalej posilniť a zmodernizovať integrovaný systém riadenia vonkajších hraníc, aby pokrýval všetky aspekty riadenia vonkajších hraníc Európskej únie vrátane jeho úlohy ako dôležitého kľúčového prvku pri udržiavaní a zvyšovaní vnútornej bezpečnosti Európskej únie, pričom zároveň uznáva význam dodržiavania právomocí členských štátov,

ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné, aby sa skonsolidovali existujúce legislatívne nástroje a aby všetky členské štáty lepšie uplatňovali a dôsledne, koherentne, účinne a v plnom rozsahu vykonávali existujúce nástroje a aby v prípade potreby vyvinuli nové nástroje (vrátane nástrojov IKT) na základe procesu hĺbkového hodnotenia nevyhnutnosti a prínosu takýchto nástrojov k posilneniu priestoru vnútornej bezpečnosti Európskej únie,

UZNÁVAJÚC čoraz užšie spojenie medzi vnútornou a vonkajšou bezpečnosťou Európskej únie a sledujúc integračný a komplementárny prístup zameraný na zníženie prelínania a predchádzanie duplicit:

- ZDÔRAZŇUJE význam zintenzívnenia spolupráce a výmeny najlepších postupov s kľúčovými tretími krajinami a partnermi týkajúcich sa bezpečnostných aspektov spoločného záujmu, najmä v oblasti operačnej a justičnej spolupráce v trestných veciach, a to aj prostredníctvom cyklu politík EÚ a zlepšovania kapacity v oblasti kontroly hraníc v krajinách mimo Európskej únie. V tejto súvislosti VYZÝVA VÝBOR COSI a Komisiu, aby aktívne prispievali k existujúcim politickým dialógom s kľúčovými tretími krajinami na tému bezpečnosti, okrem iného aj vytvorením spoločných akčných plánov v oblasti operačnej spolupráce v úzkej spolupráci s celou vonkajšou činnosťou Európskej únie,
- ZDÔRAZŇUJE naliehavú potrebu zohľadňovať význam rozvoja pri vytváraní stabilných spoločností a potrebu posilniť spoluprácu Európskej únie s jej partnerskými susednými krajinami, pri zohľadnení príslušných finančných nástrojov, ako aj zabezpečiť lepšiu súlad misií a operácií v rámci bezpečnostnej a obrannej politiky (SBOP) s krokmi, ktoré Európska únia financuje v rámci svojej politiky vonkajšej spolupráce,
- VÍTA výzvu Rady pre zahraničné veci z 18. mája 2015 rozvíjať synergie medzi SBOP a príslušnými aktérmi v priestore slobody, bezpečnosti a spravodlivosti, a VYZÝVA všetkých zainteresovaných aktérov, aby ďalej vyvíjali intenzívnejšie úsilie a väčšmi podporovali uplatňovanie zásad uvedených v „Pláne pre posilnenie väzieb medzi SBOP a oblasťou slobody, bezpečnosti a spravodlivosti“,

- ZDÔRAZŇUJE, že je potrebné dosiahnuť synergie medzi obnovenou stratégiou vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 a prebiehajúcim procesom strategickej reflexie vedeným vysokou predstaviteľkou a zameraným na rozvoj širšej európskej stratégie v oblasti zahraničných a bezpečnostných otázok, a VYZÝVA Európsku službu pre vonkajšiu činnosť a Komisiu, aby v politike v oblasti vonkajších vzťahov a humanitárnej a rozvojovej politike zohľadňovali obnovenú stratégiu vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 a ostatné politické dokumenty súvisiace s oblasťou vnútornej bezpečnosti Európskej únie,
- VYZÝVA Európsku službu pre vonkajšiu činnosť a Komisiu, aby na prepojení vnútornej a vonkajšej bezpečnosti Európskej únie úzko spolupracovali s Radou, najmä prostredníctvom výboru COSI a PBV,

NAZDÁVA SA, že by sa mala venovať osobitná pozornosť krokom Európskej únie a členských štátov, ktoré sú, v súlade s ich príslušnými právomocami, zamerané na:

- zlepšenie výmeny informácií a ich dostupnosti (najmä zabezpečením interoperability jednotlivých informačných systémov a podporovaním najvhodnejšej voľby príslušného kanála na výmenu informácií v rámci existujúceho právneho rámca),
- posilnenie operačnej spolupráce,
- zlepšenie predchádzania trestným činom a ich vyšetrovania, s osobitným zameraním na organizovanú finančnú trestnú činnosť a konfiškáciu majetku pochádzajúceho z trestnej činnosti, vrátane predchádzania radikalizácii a ochrany hodnôt prostredníctvom podpory tolerancie, nediskriminácie, základných slobôd a slobody v Európskej únii,
- zlepšenie príležitostí v oblasti odbornej prípravy, financovania a výskumu a inovácie, najmä na ďalší vývoj samostatnej politiky v oblasti priemyselnej bezpečnosti, okrem iného aj v oblastiach, ako je kontrola hraníc, interoperabilita zariadení bezpečnostnej ochrany a útvarov presadzovania práva,

- rozvoj a podpora dostupnosti a využívania bezpečných a zabezpečených informačných a komunikačných technológií v záujme zvýšenia kybernetickej bezpečnosti v Európskej únii,

ZDÔRAŽŇUJE význam justičnej spolupráce v trestných veciach vrátane intenzívnejšieho využívania spoločných vyšetrovacích tímov a ďalších nástrojov vychádzajúcich zo zásady vzájomného uznávania,

UZNÁVA vážnu hrozbu, ktorú pre vnútornú bezpečnosť Európskej únie predstavujú nelegálne strelné zbrane, a PODČIARKUJE, že je nevyhnutné rýchlejšie vykonávať opatrenia zamerané na zlepšenie výmeny informácií o strelných zbraniach, obmedzenie prístupu k nelegálnym strelným zbraniam, vyradovanie strelných zbraní z prevádzky a ich deaktiváciu, ako aj spoluprácu s tretími krajinami,

VYZÝVA Komisiu, aby čo najskôr posilnila legislatívny rámec v oblasti strelných zbraní, okrem iného aj prostredníctvom prísnych minimálnych noriem v oblasti deaktivácie strelných zbraní a urýchlenej revízie smernice 2008/51/ES o strelných zbraniach v súlade so zásadami uvedenými v týchto záveroch Rady,

NALIEHAVO VYZÝVA spoluzákodarcov, aby dosiahli dohodu o pevnom a účinnom systéme EÚ v oblasti osobných záznamov o cestujúcich, ktorá bude obsahovať silné záruky ochrany údajov, a VYZÝVA Komisiu, aby dokončila právne kvalitné a udržateľné riešenie otázky výmeny osobných záznamov o cestujúcich s tretími krajinami,

DÁVA VÝBORU COSI POKYN, ABY:

- v úzkej spolupráci s Komisiou a podľa potreby aj so zapojením ďalších príslušných aktérov ako je Európska služba pre vonkajšiu činnosť a agentúry v oblasti SVV čo najskôr (a najneskôr do decembra 2015) vypracoval cieleň implementačný dokument, ktorý bude obsahovať zoznam prioritných krokov na vykonanie obnovej stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020.
- v úzkej spolupráci s Komisiou pravidelne na základe informácií od členských štátov a prípadne s podporou ostatných príslušných aktérov, ako je Európska služba pre vonkajšiu činnosť a agentúry v oblasti SVV, monitoroval pokrok pri praktickej realizácii implementačného dokumentu a aby ho náležite aktualizoval,

- Rade pravidelne podával správy o pokroku pri praktickej realizácii implementačného dokumentu,

POUKAZUJE NA skutočnosť, že pri vypracúvaní implementačného dokumentu je v záujme dosiahnutia dôslednosti a koherentnosti potrebné zohľadniť ostatné politické dokumenty súvisiace s oblasťou vnútornej bezpečnosti Európskej únie, ako aj príspevky Európskeho parlamentu,

SÚHLASÍ, že usporiada preskúmanie stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020 v polovici jej trvania v úzkej spolupráci s Komisiou a prípadne so zapojením príslušných aktérov, ako je napríklad Európska služba pre vonkajšiu činnosť a agentúry v oblasti SVV,

VYZÝVA všetky členské štáty, inštitúcie a útvary EÚ, ako aj agentúry v oblasti SVV, aby využili svoje poznatky a poskytli zdroje potrebné na zabezpečenie účinnej reakcie na politickej aj operačnej úrovni, s cieľom dosiahnuť úspešnú praktickú realizáciu implementačného dokumentu o obnovení stratégie vnútornej bezpečnosti Európskej únie na roky 2015 – 2020.
